

きみ和あなたの区别 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/251/2021_2022__E3_81_8D_E3_81_BF_E5_92_8C_E3_c105_251918.htm きみ第2人称单数，汉字是君，本来也是尊称，相当于中国古代的君主，主人，现代生活中当然已经没有君主了，因此尊敬的用法也就几乎没有，相反，通常用于比较亲密的关系之间的称呼，如同辈之间，长辈对下辈，或者亲密的男女之间，但是男性多用，女性比较少用。国内初级日语教材的第2人称代词教学中，通常出现的不是这个きみ，而是あなた，可见あなた是比较正规的第2人称代词。另外在流行歌中，不太适合女性使用的[きみ]与男性俗用的第一人称的[ぼく]或[おれ]也有出现的可能，用于表现特定的意境或场景。あなた这也是第2人称单数，可以说是日语教学的标准第2人称代词，但是这个称呼的用法其实比较复杂，除了学日语的初级阶段说的第2人称以外，通常是用于对同辈或下辈有些尊敬顾虑时称呼，但是对长辈极少使用，用了反而不尊敬，另外在特定的场合，比如亲密的恋人夫妻之间女性称呼男性也用[あなた]。总之在用于第2人称时，あなたの尊敬程度要比きみ更尊敬一些。-たち单纯的复数后缀词，[あなたち]和[きみたち]都表示"你们"。前者是标准用法，后者是带有长者对晚辈的居高临下或同辈之间比较随便的口气。正式场合的发言或不太熟悉的人际关系避免使用[きみ]和[きみたち]。另外对很多人可以称呼[皆さん]或[みんな]，但是[皆さん]和[みんな]是泛指，全部的意思，不是特定人称代词，[皆さん]通常用于人物对象，相当于[大家]，但是也可

以用于动物，这时是拟人化的表达，常见于儿童动画片中的动物之间的对话或人与动物的对话。而 [みんな] 不一定是指有生命物，无生命物对象也可以使用，比如：この野菜はみんな美味しいよ。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com